

## AVIS /// Bekanntmachungen

### Compte rendu sommaire de la réunion du conseil communal du 2 mai 2019

Présents : SAUBER François, FEIDT Michel, VAN ACKER Danielle, EIDEN-RENCKENS Marie-Anne, WIOT Nicolas, WEINS Alain, ELVINGER Joëlle, COURTE-WOLDE MEDHIN Henoké, ALTMANN-FRIDERES Josée, SCHANCK Laurent, DONNERSBACH Alex, SCHMIT-STREFF Edmée, THILL Jessie

Au début de la réunion, les conseillers ont observé une minute de silence en hommage à la mémoire de Son Altesse Royale le Grand-Duc Jean.

#### 1. Organisation scolaire 2019/2020

À l'unanimité, le conseil approuve le projet d'organisation scolaire en vue de la publication des postes d'enseignant à déclarer vacants pour l'année scolaire 2019/2020.

#### 2. Contrat collectif des salariés

À l'unanimité, le conseil approuve une modification de l'indemnité d'habillement des salariés à tâche manuelle à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2019.

#### 3. Commissions communales : remplacement de membres

Sur demande du parti « LSAP Walfer », le conseil décide à l'unanimité de remplacer :

- > Monsieur Tony Grou par Madame Frédérique Feidt-Mourier comme membre de la commission de la famille, du troisième âge et sociale ;
- > Monsieur Sergio Moro par Monsieur Fernando Ricardo Baptista Barra comme membre de la commission des sports et des loisirs.

Sur demande du parti « CSV Walfer », le conseil décide à l'unanimité de remplacer :

- > Monsieur Christian Bour par Madame Vic Flesch comme membre de la commission des sports et des loisirs.

#### 4. Règlement de circulation

Un règlement temporaire d'urgence en matière de circulation édicté par le collège échevinal à l'occasion de travaux dans la rue de la Montagne est approuvé à l'unanimité.

#### 5. Statuts

Le conseil prend connaissance des statuts modifiés de l'association sans but lucratif « Œuvres paroissiales de Walferdange a.s.b.l. ».

#### 6. Renaturation de l'Alzette entre Luxembourg-Ville et Mersch

- a) À l'unanimité, le conseil nomme Madame Jessie Thill comme déléguée et Madame Edmée Schmit-Streff comme déléguée suppléante de la commune de Walferdange au comité d'accompagnement de la renaturation de l'Alzette de Luxembourg-Ville à Mersch.
- b) Le conseil crée un groupe de travail en vue d'élaborer l'avis du conseil communal sur le concept global de la renaturation de l'Alzette entre Luxembourg-Ville et Mersch.

### Kurzbericht über die Gemeinderats- sitzung vom 2. Mai 2019

Anwesend: SAUBER François, FEIDT Michel, VAN ACKER Danielle, EIDEN-RENCKENS Marie-Anne, WIOT Nicolas, WEINS Alain, ELVINGER Joëlle, COURTE-WOLDE MEDHIN Henoké, ALTMANN-FRIDERES Josée, SCHANCK Laurent, DONNERSBACH Alex, SCHMIT-STREFF Edmée, THILL Jessie

Zu Beginn der Sitzung haben die Gemeinderäte eine Schweigeminute zum Gedenken an Seine Königliche Hoheit Großherzog Jean eingelegt.

#### 1. Schulorganisation 2019/2020

Der Rat genehmigt einstimmig das Projekt für die provisorische Schulorganisation, damit verschiedene Lehrerstellen für das Schuljahr 2019/2020 vakant erklärt werden können.

#### 2. Kollektivvertrag der Angestellten

Einstimmig genehmigt der Rat eine Änderung der Bekleidungszulage der Arbeiter ab dem 1. Januar 2019.

#### 3. Gemeindekommissionen: Ersetzen von Mitgliedern

Auf Anfrage der Partei „LSAP Walfer“ beschließt der Rat einstimmig, folgende Umbesetzungen vorzunehmen:

- > Herrn Tony Grou durch Frau Frédérique Feidt-Mourier als Mitglied der Kommission für Familie, das dritte Alter und Soziales;
- > Herrn Sergio Moro durch Herrn Fernando Ricardo Baptista Barra als Mitglied der Sport- und Freizeitkommission.

Auf Anfrage der Partei „CSV Walfer“ beschließt der Rat einstimmig, folgende Umbesetzung vorzunehmen:

- > Herrn Christian Bour durch Frau Vic Flesch als Mitglied der Sport- und Freizeitkommission.

#### 4. Verkehrsreglement

Das vom Schöffenkollegium erlassene zeitlich begrenzte Verkehrsreglement anlässlich von Arbeiten in der Rue de la Montagne wird einstimmig genehmigt.

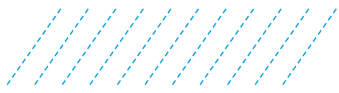
#### 5. Statuten

Der Rat nimmt Kenntnis der abgeänderten Statuten der Vereinigung ohne Gewinnzweck „Œuvres paroissiales de Walferdange a.s.b.l.“.

#### 6. Renaturierung der Alzette zwischen Luxembourg-Stadt und Mersch

- a) Einstimmig ernennt der Rat Frau Jessie Thill als Vertreterin und Frau Edmée Schmit-Streff als stellvertretende Vertreterin der Gemeinde Walferdingen im Begleitkomitee der Renaturierung der Alzette zwischen Luxembourg-Stadt und Mersch.
- b) Der Rat gründet eine Arbeitsgruppe zur Ausarbeitung der Stellungnahme des Gemeinderates zum globalen Konzept der Renaturierung der Alzette zwischen Luxembourg-Stadt und Mersch.





#### 7. Informations sur les chantiers

- Chantier pour la suppression du PN17 :

La mise en place du cadre préfabriqué du nouveau passage inférieur par autoripage se fera du 10 au 13 mai 2019. Ces travaux nécessitent une interruption du trafic ferroviaire.

La prochaine phase des travaux débutera le 15 mai 2019.

- Renouvellement des réseaux dans la rue du X Octobre à Bereldange :

La procédure de soumission des travaux est en cours. Le début des travaux par la mise en place du chantier est prévu pour juillet 2019.

#### 7. Informationen über die Baustellen

- Bauarbeiten am Bahnübergang PN17:

Die Installation des vorgefertigten Rahmens der neuen Unterführung mittels Autoripage-Verfahren erfolgt vom 10. bis 13. Mai 2019. Für diese Arbeiten muss der Zugverkehr unterbrochen werden.

Die nächste Baustellenphase beginnt am 15. Mai 2019.

- Erneuerung der Leitungen in der Rue du X Octobre in Bereldingen:

Die Arbeiten werden zurzeit ausgeschrieben. Der Beginn der Arbeiten mit der Einrichtung der Baustelle ist für Juli 2019 vorgesehen.

